



第13回アクラスzoom寺子屋
外国につながる子どもの日本語学習支援
～「子ども同士をつなぐ」には～

2022年 9月11日(日)

13:30～15:30

細野尚子

横浜市立南吉田小学校

国際教室担当教諭

NPO日本語・教科学習支援ネット

<https://www.tomonimanabu.net>



2022/9/11

本日の流れ

- 1.はじめに
- 2.横浜市立南吉田小学校について
- 3.親とつながる
- 4.子ども同士をつなげる 「友だちは、どんな人？」
 - ・子ども同士をつなげて遊ぶ
 - ・子ども同士をつなげて学ぶ
- 5.まとめと課題



1.はじめに

1. 国際教室との出会い(2006年)

2. JSLの子どもの調査に参加(2012~2016年)

モノリンガルであれば、比較的低年齢で習得すると考えられている語について、日本生まれ、あるいは幼少時に来日したJSLの子どものモノリンガルの語彙力の違いを、実験的・量的に実証する。

『日本語を母語としない子どもの語彙とコロケーションの知識に関する研究』2011~2015年度、科学研究費・基盤研究C, 研究代表者 西川朋美

3. 横浜市内小学校の国際教室・特別支援教室に勤務(2015年~2022年現在)

JSLの子どもの調査で

母語話者並みの自然な会話力を持つJSL
の子ども

↓ 実際には

《日常語彙》の範囲であってもモノリンガルとの語彙力に差がある。

- 西川朋美・青木由香・細野尚子・樋口万喜子(2015)「日本生まれ・育ちのJSLの子どもの日本語力-和語動詞の産出におけるモノリンガルとの差異-」『日本語教育』160号、p64-78



調査の結果をふまえ、教育現場での心構え

母語話者並みの自然な会話力を持つJSLの子どもは、日本語指導は不必要であるとされがち



(教科の内容だけではなく)

「もしかしたら、日本語が分からないのかもしれない」という可能性を、教員や支援者は常に考えておく必要がある。

西川朋美・青木由香・細野尚子・樋口万喜子(2015)「日本生まれ・育ちのJSLの子どもの日本語力-和語動詞の産出におけるモノリンガルとの差異-」『日本語教育』160号、p64-78

2. 横浜市立南吉田小学校について

1. 立地 横浜市中心から地下鉄2駅
横浜中華街に自転車で行かれる
下町情緒が残る地区（桂歌丸師匠の出身）
2. 創立 1905年開校、117年目
3. 全校児童 632名（2022.4月現在）
その内53%が外国籍等児童
つながる国や地域は18
4. 日本語習得と多文化共生を柱にしている
「笑顔で結びつなげよう南吉田」
5. 母語保持・多文化共生 放課後に韓国語、中国語、英語
教室



南吉田小学校の国際教室について

- JSLステージ1
日本語支援拠点施設「ひまわり」
4週間(水・木・金)入級 学校(月・火)
- JSLステージ1~2
国際教室初期指導 毎日1~2時間
日本語講師による日本語指導 週1時間
母語支援者による在籍級での入り込み支援
- JSLステージ3~4
国際教室での取り出し指導
在籍級と並行して国語 毎日1時間

本校の国際教室に通う児童の特徴

1. 幼少時に来日した子ども（JSL）が多い。
2. 家庭環境が複雑
3. 国際教室を卒業する子がいる一方、JSLステージ3～4に長くとどまり国際教室での支援が必要。
4. コロナ禍で、学校を休む子や母国に長く一時帰国するなど、学習の継続が難しい。
5. コロナ禍に加えて、元々保護者同士、近所づきあいが希薄なため、親子共に孤立している傾向がある。



3. 親とつながる



もっと親に関心をもってもらう

- 教育相談（個人面談）
- 放課後教室、地域の日本語支援教室とつなげる
- 必要な時、学級担任や通訳と家庭を訪問



「面談資料」

日本語母語の子どもと

どんな差がある？



「面談資料」



苦手な日本語は？



「面談資料」

①家で使う言葉



(目薬を) さす



(ご飯を) たく



(布団を) かける



(ハンガーに服を)
かける



(シートベルトを)
しめる



(掃除機を)かける



(電話を) かける



(魚を串に) さす



「面談資料」

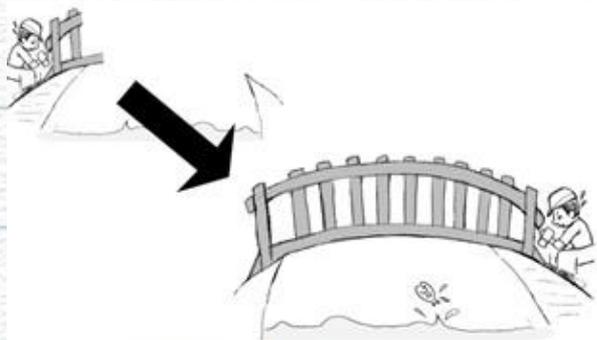
②学校では使わない言葉



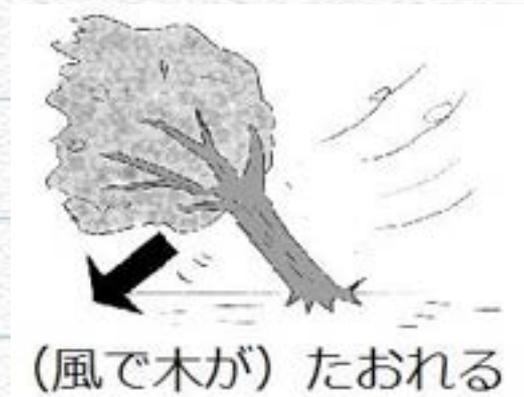
(ボートを) こぐ



(網を) ひく



(橋を) かける



(風で木が) たおれる



「面談資料」

③学校で使う言葉は、よくできる!!

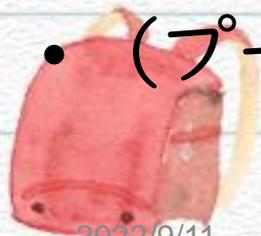
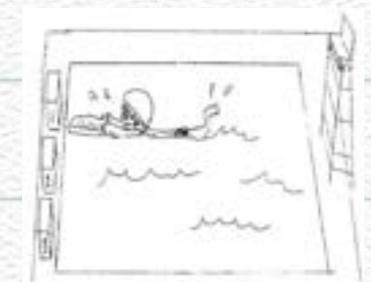
- 本をよむ
- (5から3を)ひく
- (公園で)はしる
- (2に3を)かける
- (椅子から)たつ
- (椅子に)すわる
- (階段で)ころぶ
- (プールで)およく

$$5 - 3 = 2$$

↑
?

$$2 \times 3 = 6$$

↑
?



「面談資料」

子どもが、一人で
宿題をしていませんか？



「面談資料」

言葉は、どうやって覚えるの？

言葉は、やり取りによって、
覚えるのです。

言葉を増やすには、
親の力が必要です。



「面談資料」

言葉を増やすためには

(1) 宿題を一緒にやる
「どんな勉強をしているの？」



(2) 本を一緒に読む
「どんなお話しかな？」

(3) 子どもの興味関心のあることを伸ばす
「一緒にやろう」



「面談資料」

4つの離すな

子育て四訓

- 1、乳児はしっかり
肌を離すな
- 2、幼児は肌を離せ
手を離すな
- 3、少年は手を離せ
目を離すな
- 4、青年は目を離せ
心を離すな

The poster features several hand-drawn illustrations: a crescent moon labeled 'MOON', a smiling sun labeled 'SUN', various colorful flowers, a family of four (DAD, brother, me, mom) holding hands, a gift box, a cat, and a girl in a blue dress holding hands with a boy.

「面談資料」

国際教室の夏休みのしゅくだい

①ことば絵じてんを毎日、
10ページずつ、声にだして、読む



②生活表

月	火	水	木	金	土	日
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31	1	2	3	4



「面談資料」 国際教室 年間スケジュール

取り出し指導 年間スケジュール 3年生 (2022.4月～2023.3月)

	4月	5月	6月	7月	8月	9月	10月	11月	12月	1月	2月	3月
日本語	あそび歌1 しりとり 拗音促音1	反対ことば1 かたかな1 助詞1	動詞1 オノマトペ1 濁音・撥音1		あそび歌2 しりとり 拗音促音2		反対ことば2 かたかな2 助詞2		動詞2 オノマトペ2 濁音・撥音2		あそび歌3 ローマ字	
教科学習(国語)	きつつきの商売 国語辞典の使おう 春のくらし	「来てください」 まいごのかぎ 俳句・こそあど	仕事のくふう見つけたよ 夏のからし		山小屋で三日間すごすなら ポスターを読もう へんとづくり	詩 修飾語	ちいちゃんの かげおくり 秋のからし		三年とうげ たから島の冒険 冬のからし		つたわる言葉で表そう これが私のお気に入り わたしたちの学校じまん	
行事予定	4/15 (金) 1年生を 迎える会 4/22 (金) 授業参観 4/26,27	5/24 (火) 体力テスト 5/27 (金) 横浜大空襲の話 5/30 (月) 開港記念の話	6/20 (月) 朝会 プール開き	7/20 (水) 授業終了	8/29 (月) 授業開始	8/30 (火) MY漢字 検定	9/8 (木) MY算数 検定	10/7 (金) 前期終了式 10/22 (土) MYキッズ フェスティバル	11/2 (水) 遠足 11/7(月)か8 (火) 区音楽会 11/12 (土) 土曜参観	12/23 (金) 授業終了	1/11 (水) MY漢字検定 1/17 (火) クラブ見学 1/20 (金) MY算数検定	3/2 (木) 授業参観 3/17 (金) 卒業生を 送る会



4. 子ども同士をつなげる

「友だちは、どんな人？」





子ども同士をつなげて遊ぶ



自己紹介をしよう



1 すきなものを一つ考えて
おこう。

ぼくは、サッカーが
すきなんだ。



2 わになって、先生から順に
じこしようかいをしよう。

山のぼりがすきな
木村まり子です。



話す人が分かるように、目じる
しになるものをもつといいですね。

5

3 前の人の話をくりかえしてから、
自分のことを話そう。

山のぼりがすきな
木村まり子先生の
となりの、サッカー
がすきな上田はると
です。



サッカーがすきな
上田はるとさんの
となりの、ピアノが
すきな高山みおです。

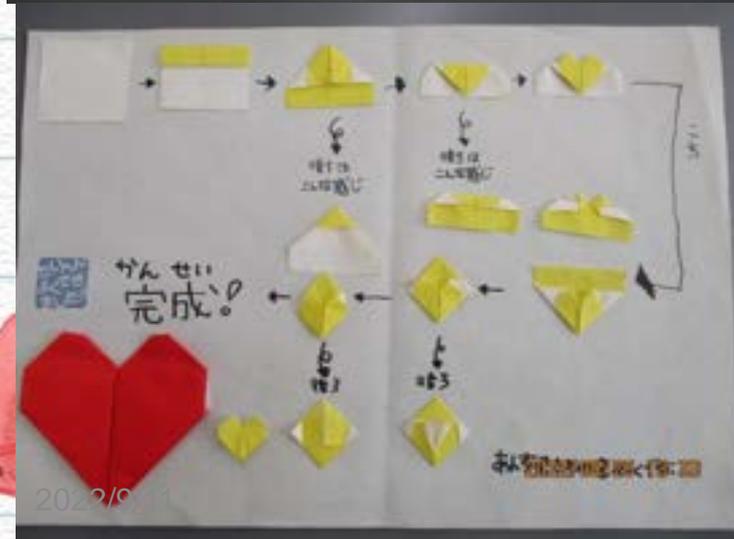
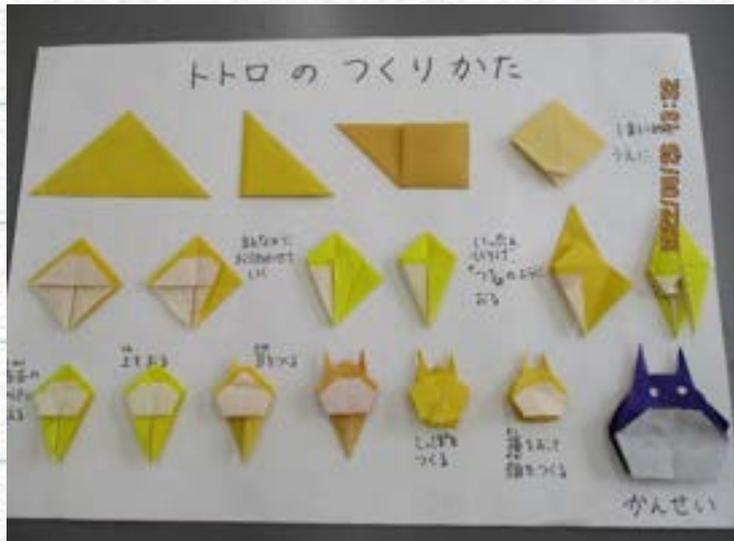


おりがみ



2022/9/1

手作り おりがみガイド



すごろく



ビンゴ



パズル



2022/9/11

かるた



2022/9/11

あそび歌



2022/9/11

鬼は、外!福は、内!!



2022/9/11

自分の中の鬼を退治!!

- やりたくない鬼
 - すぐ、泣く鬼
 - すぐ、怒る鬼
 - いじわるな鬼
 - 悪口をいう鬼
- などなど



2022/9/11

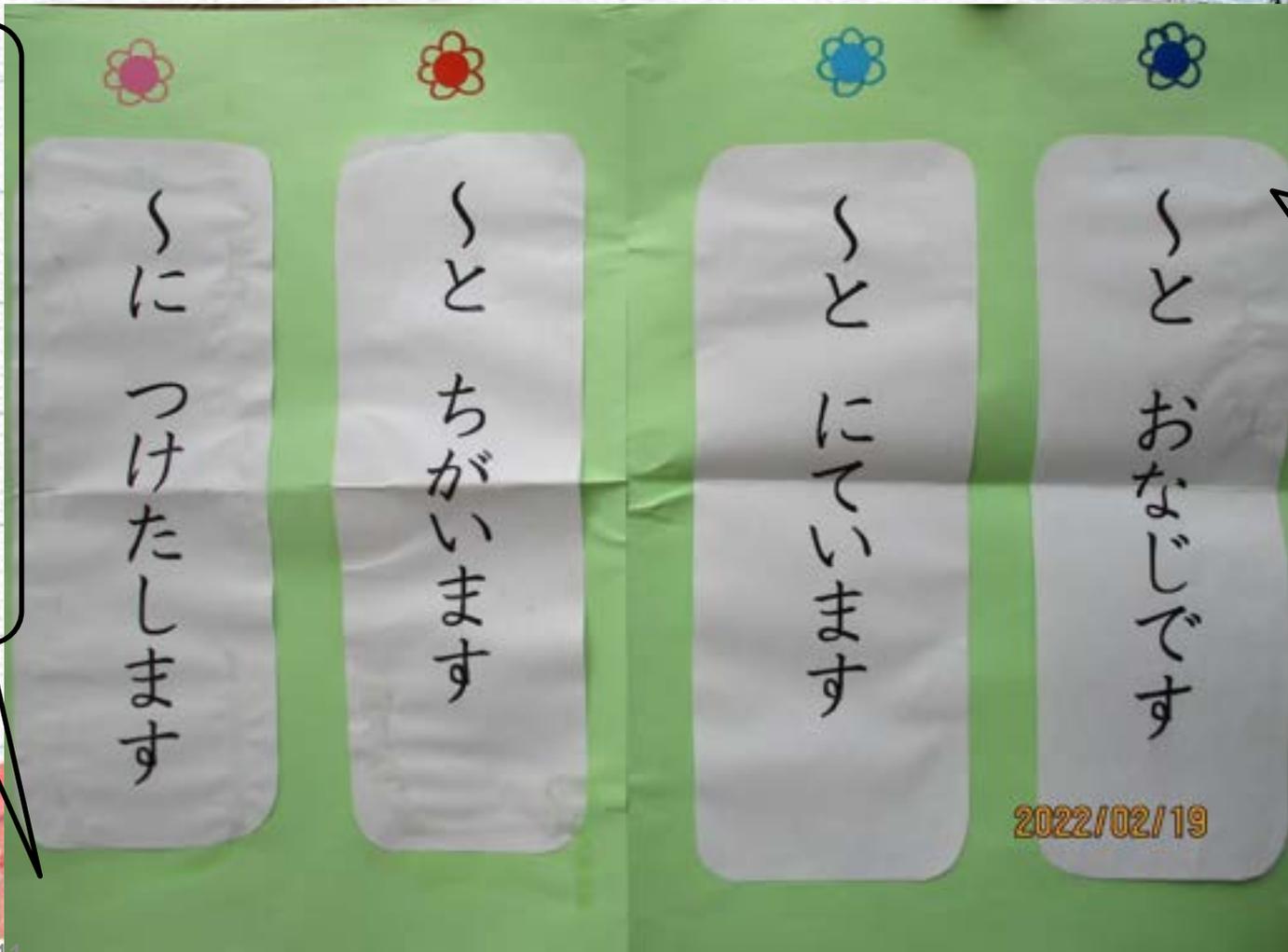




子ども同士をつなげて学ぶ



発表のしかた



自分の考えと
くらべよう

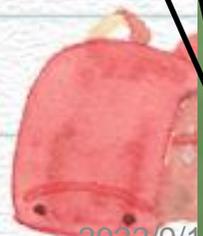
くにつけたします

くとちがいます

くとにています

くとおなじです

友だちの考えを
よく聞こう



3年国語「こまを楽しむ」

3年生(上) 国語の単元目標と日本語の学習項目例

単元名	国語の目標	日本語の学習項目例	国語の授業用語	日本語指導が必要な児童への【語句】【表現/文型】など
こまを楽しむ	<ul style="list-style-type: none"> ・「段落」について知り、「初め」「中」「終わり」の文章構成やそれぞれの段落の内容を捉えることができる。 ・大事な言葉や文に注意しながら読むことができる・中心となる語や文を見つけることができる。 ・説明する文章を読み、考えたことを伝えることができる。 	<ul style="list-style-type: none"> ○昔遊びに興味をもつ。 ○遊んでみたいこまを選ぶ。 ○こまの回し方がだいたいわかる。 ○「問い」と「問い」に対する「答え」を見つけられる。 ◎遊びたい理由を話す。 	はじめ、中、おわり、問い、答え、段落の中心、組み立て、てがかり、こま、どう、じく、心ぼう、曲芸	<p>【語句】 つみかさねる、親しまれてきた、～を楽しむ/楽しませる、～が回る/~を回す、回しつづける、ならべかえる、そして、いっほう、まず、このように、</p> <p>【表現/文型】 「～ないように」(例)止まらないように 「どんな～があるのでしょう」 「どんな楽しみ方ができるのでしょう」</p>



3年国語「こまを楽しむ」手作りごま



お道具箱が
バトル場に変身!



こまが回ります。
こまを回します。



2022/9/11

3年国語

「はじめて知ったことを知らせよう」

3年生(上) 国語の単元目標と日本語の学習項目例

単元名	国語の目標	日本語の学習項目例	国語の授業用語	日本語指導が必要な児童への【語句】【表現/文型】など
はじめて知ったことを知らせよう	・幅広く読書に親しみ、読書が必要な知識や情報を得ることに役立つことに気づくことができる。	○絵や写真、図などからわかったことを話す。 ◎本で初めて知ったことを友だちや先生に伝える。	図鑑、科学読み物、目次、さくいん、見出し	【語句】 感心する、きょうみをもつ、何気なく ★[言葉のたから箱] びっくりしました、こうふんしました、おどろきました



NPO日本語・教科学習支援ネット 作成
国語の単元目標と日本語の学習項目例
<https://www.tomonimanabu.net>

3年国語 「はじめて知ったことを知らせよう」 科学読み物



本、大すき!

いつでも、
読めるよ

友達の読んでる本は何かな？



iPad
で共有

すごいなと
思ったところ
やはじめて
知ったことを
写真をとしま
しょう。

かがくよ もの
科学読み物

はじめての木 1さつ目



友だちは、
どんな本を
読んだのかな。

かがくよ もの
科学読み物 はじめての木 2さつ目



廊下に
貼りました

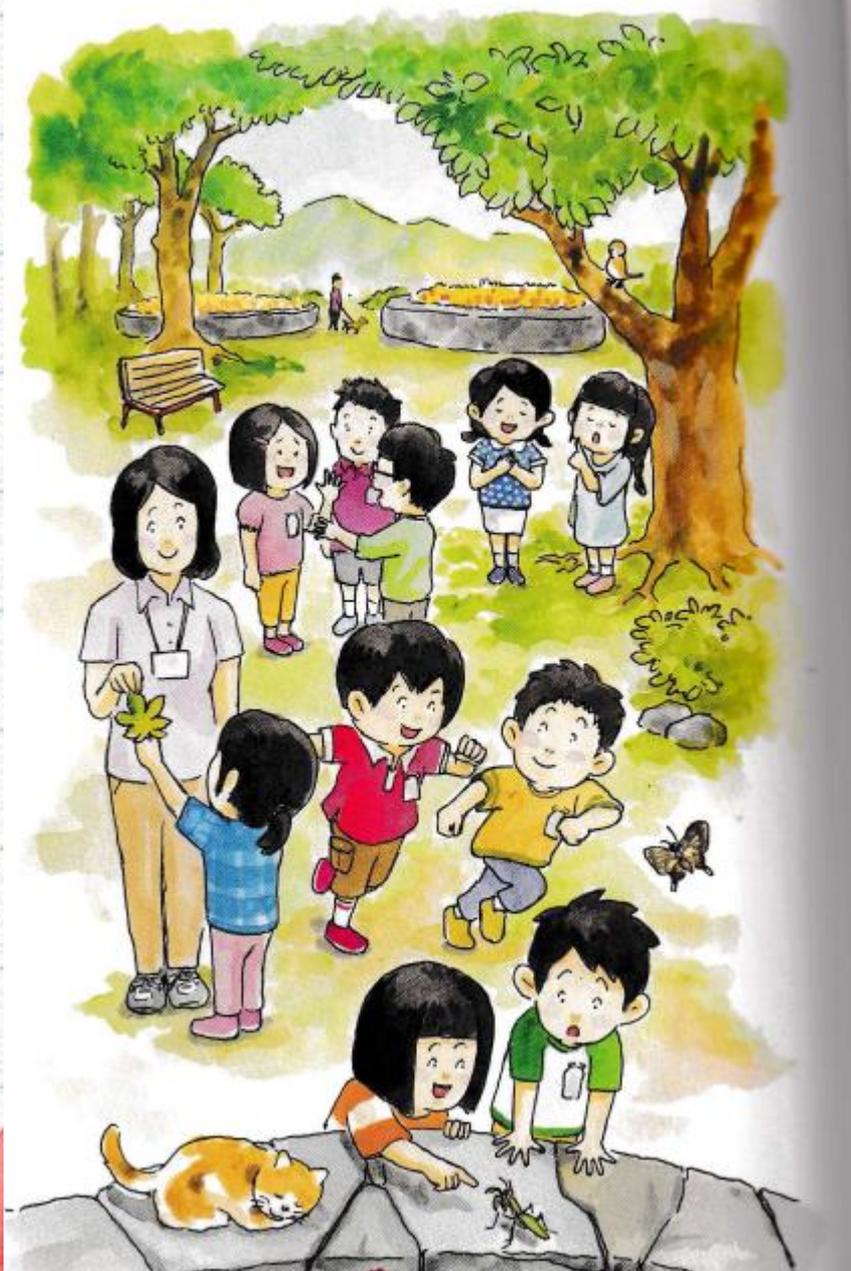
1年国語「ぶんをつくらう」

1年生(上) 国語の単元目標と日本語の学習項目例

単元名	国語の目標	日本語の学習項目例	国語の授業用語	日本語指導が必要な児童への【語句】【表現/文型】など
ぶんをつくらう	<ul style="list-style-type: none"> ・文の中における主語と述語との関係に気づくことができる。 ・句点の打ち方を理解して、使うことができる。 	<ul style="list-style-type: none"> ○挿絵を見て、「ーがーする。」の文型であることに気づく。 ◎絵を見て、「だれが」「どうする」の文を作る。 	文のおわりには、まる(○)をつける。	<p>【語句】 (例)はなす、わらう、みつける、走る、聞く、とぶ、ねる、さんぼする、見せる、みつける</p>



NPO日本語・教科学習支援ネット 作成
 国語の単元目標と日本語の学習項目例
<https://www.tomonimanabu.net>



ぶんの おわりには、まる（○）を つけます。

み
ん
な
が
わ
ら
う。

わ
た
し
が
は
な
す。

み
ん
な
が
わ
ら
う。

わ
た
し
が
は
な
す。

ぶんを つくろう



五つのことばで書く

(状況を説明する作文を書くとき)

①ことばカードで会話します。

いつ だれが(は) どこで なにを どうした

②5つのことばで、書き出しの文章を書きます。

2じかんめ 先生は 公園ではっぱをもらいました

うそ日記



いつ

どこで

だれが

なにを

どうした

を書きます。

最後に、

気持ちの言葉

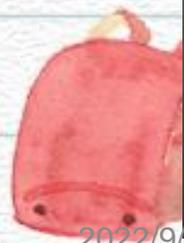
を書きます。

うそ日記

いつ	どこで	だれが	なにを	どうした	気持ち
今日	トイレ	うらやまさんが	くさを	食べる。	楽しい

PLUS
9
月
2
日
金
曜
日

2022/09/02 10:22



うそ ^{にっき} 日記をかこう

ひ 日にち	6 月 29 日
ようび 曜日	金 曜日
てんき 天気	はれ
	あったこと
きのう、トイレで、ウルトラマンが、 くさを 食べた。楽しかったです。	





5. 課題

1. 教材研究 (教科書・遊び)

2. 休みの日

3. 将来のこと





5.まとめ

- ・お互いを認め合う環境づくり
- ・お互いを助け合う言葉かけ
- ・お互いを高め合う心を育てる

